

УДК 37.022:681.3

КОНСТРУИРОВАНИЕ СОДЕРЖАНИЯ КУРСА «ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБРАЗОВАНИИ» ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПЕДАГОГОВ-БАКАЛАВРОВ ПРОФИЛЯ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Петрова Н.В.¹, Свердлова А.В.¹

ФГОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», Омск, Россия (644043, Омск, Naberezhnaya Tukhachevskogo 14), email: wiki.admi@gmail.com

В статье проведен анализ учебного плана по направлению 050100.62 «Педагогическое образование» профиля «Иностранный язык» и анализ содержания дисциплин, в рамках которых педагоги-бакалавры изучают или используют информационные технологии. На основании данного анализа рассматривается конструирование содержания курса «Информационные технологии в образовании», подготовка в области которого могла бы служить основой для дальнейшего развития на других дисциплинах. На «Практической фонетике» студенты записывают фонетические упражнения в аудиоредакторе, в курсе «Лингвострановедение и страноведение» студенты создают презентации, видеоролики и путеводители в графическом редакторе, на дисциплине «Средства современной коммуникации» рассматриваются средства телекоммуникации – сеть Интернет, электронная почта, форумы, чаты, телеконференции, списки рассылки, «Всемирная паутина», видеоконференции, Интернет-кафе, их особенности, история возникновения и развития, особенности организации общения через данные средства, в ходе учебной практики студенты готовят отчетные таблицы в текстовом редакторе, используют интернет и мультимедиа программы для подготовки внеклассного мероприятия. Таким образом, курс «Информационные технологии в образовании» рекомендуется проводить в 1 семестре, чтобы подготовить студентов к дальнейшему обучению с использованием информационных технологий.

Ключевые слова: информационные технологии в образовании, профиль «Иностранный язык», педагоги-бакалавры.

MODELING CONTENT OF THE COURSE «INFORMATION TECHNOLOGY IN EDUCATION» FOR TECHING BACHELORS OF EDUCATION OF «ENGLISH» PROFILE

Petrova N.V.¹, Sverdlova A.V.¹

Omsk state pedagogical university, Omsk, Russia (644043, Omsk, Naberezhnaya Tukhachevskogo, 14), email: wiki.admi@gmail.com

In the article the authors analyzed the curriculum of the program 050100.62 «Pedagogical Education» of the profile «the English language» and the content of the disciplines in which students study or use information technology. According to the analysis there is observed modelling content of the course «Information technology in education» as the basis for the future development in modelling subjects. In «Practical Phonetics» students are required to record phonetic exercises in sound computer programs, in «Culture-through-language studies» students need to make presentations, videos and guide book in the photo editors, in the discipline "Modern means of communication» students study telecommunications - Internet, e-mail, forums, chat rooms, newsgroups, mailing lists, world wide web, video conferencing, Internet cafe, their peculiarities, history of occurrence and development, especially the organization of communication through these funds, during «Practical training» students prepare the reporting tables in a text editor, use the Internet and multimedia software for training and extracurricular activities. Thus, the course "Information technologies in education" is recommended in the 1st semester to prepare students for further study with the use of information technology.

Keywords: information technology in education, bachelors of education, «English» profile.

Требования к подготовке будущих педагогов в области информационных технологий постоянно растут, а время, отводимое на их подготовку, сокращается. Данное противоречие требует разрешения за счет пересмотра содержания курса «Информационные технологии в образовании», который должен закладывать основы формирования ИКТ-компетентности, которая будет в дальнейшем развиваться в процессе изучения других дисциплин. Целью

данной статьи является рассмотрение модели конструирования курса «Информационные технологии в образовании» для обучения педагогов-бакалавров профиля «Иностранный язык».

Вопросами обучения информационным технологиям студентов иностранных языков занимались [1,2,3,5 и др.].

Рассмотрим стандарт «Педагогическое образование» [5] и учебный план профиля «Иностранный язык» для того, чтобы выделить учебные дисциплины, в рамках которых студенты изучают (в содержание дисциплин включены вопросы по информационным технологиям) и используют информационные технологии как средство обучения. Разделим весь период обучения на пороговый (1-3 семестры), продвинутый (4-7 семестры) и высокий (8-10 семестры) уровни подготовки в области информационных технологий.

Рассмотрим дисциплины порогового уровня, в содержание которых включены теоретические и практические вопросы по информационным технологиям.

В первом семестре студенты изучают дисциплину «**Математика и информатика**». Содержательная часть раздела «Информатика» состоит из следующих тем: программные средства ЭВМ, алгоритмы и языки программирования, аппаратные средства ЭВМ, что во многом повторяет школьный курс информатики. Основная цель данной дисциплины – выравнивание подготовки студентов.

Во втором семестре изучается дисциплина «**Основы математической обработки информации**», основное содержание которой: роль математики в обработке информации; информация и информационные процессы; математические средства представления информации, формулы, таблицы, графики, диаграммы; использование логических законов при работе с информацией. При изучении данной дисциплины у студентов формируются навыки использования функций, систематизации информации, построения таблиц, чтения и построения графиков и диаграмм на основе анализа информации в табличном процессоре, интерпретации информации на основе законов логики.

В рамках дисциплины «**Педагогика. Введение в педагогическую деятельность**» (2 семестр) студенты знакомятся с разделом «Современная педагогическая информация»: информатизация как одна из ведущих тенденций научно-технического процесса; информационная потребность человека; научная информация и педагогическая научная информация, которая отражает законы, принципы, правила педагогической деятельности; виды информации; источники получения информации; структура форм информации; методы сбора информации; педагогические источники; классификации педагогических источников; рациональные приемы работы с текстом; способы аналитико-синтетической

переработки информации; информационная компетентность; развитие электронных образовательных ресурсов; профессиональная Интернет-коммуникация.

Проанализируем дисциплины порогового уровня, изучая которые, студенты используют информационные технологии как средство обучения.

Одним из требований к освоению содержания дисциплины **«Введение в языкознание»** в 1 семестре является разработка презентаций. Дисциплина **«Практическая фонетика»**, преподаваемая в 1 и 2 семестрах предполагает наличие у студентов знаний, умений и навыков в области использования звуковых редакторов для подготовки фонетических упражнений. В процессе изучения дисциплины **«Практическая грамматика»** с первого по третий семестры студенты работают с онлайн-сервисами по изучению грамматики, выполняют компьютерные упражнения и тесты, осуществляют поиск информации в сети интернет. Дисциплина **«Лингвострановедение и страноведение»** в 3 семестре предполагает подготовку презентаций и видеороликов по странам изучаемого языка, просмотр виртуальных экскурсий, поиск ресурсов в сети интернет, созданий электронных книг-путеводителей в графическом редакторе. По дисциплинам **«Практика устной и письменной речи»** (1-3 семестры), **«Латинский язык»** (1 семестр) студенты разрабатывают проекты, презентации, карточки для запоминания лексики, двуязычные словари в системе управления базами данных.

Проведем анализ дисциплин продвинутого уровня подготовки в области информационных технологий с 4 по 7 семестры.

Содержание дисциплины **«Информационные технологии в образовании»** (4 семестр) будет рассмотрено далее. Дисциплина **«Информационные и коммуникационные технологии в области преподавания иностранных языков»** (5 семестр) состоит из модулей: использование информационно-коммуникативных технологий в обучении иностранному языку; компьютерная лингводидактика, компьютерные программы для изучения иностранного языка, использование обучающих компьютерных программ на уроке иностранного языка, интерактивные приложения к УМК; учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку: определение, типы, методический потенциал, разработка учебных Интернет-ресурсов; использование учебных Интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку; технологии Web 2.0 в обучении иностранному языку; технологии Web 2.0 в создании виртуальной образовательной среды для изучения иностранных языков; социальные сервисы в обучении иностранному языку; дистанционное обучение иностранному языку. В содержании дисциплины **«Средства современной коммуникации»** (5 семестр) рассматриваются средства телекоммуникации – сеть Интернет, электронная почта, форумы, чаты, телеконференции, списки рассылки, «Всемирная

паутина», видеоконференции, Интернет-кафе, их особенности, история возникновения и развития, особенности организации общения через данные средства. В курсе **«Педагогика. Практика современного образовательного процесса»** (6 семестр) студенты изучают следующие разделы: ИКТ в образовательном процессе; виртуальное образовательное пространство и его возможности в образовательном процессе. Раздел «корпусная лингвистика: онлайн-словари современного немецкого языка», «возможности работы с CD-ROM-версией словаря» рассматривается в 7 семестре **«Лексикологии»**. Дисциплина **«Методика обучения английскому/немецкому языку»** (4-7 семестры) включает следующие вопросы: интернет как средство обучения; образовательные услуги в сети Интернет; дидактические свойства Интернет; дидактические функции компьютерных телекоммуникаций; организация Интернет-проектов. Данные дисциплины оказывают влияние на содержательную часть подготовки студентов в области информационных технологий, рассмотрим дисциплины, в которых студенты используют информационные технологии как средство обучения.

4 семестр: **«Коммуникативная грамматика», «Нормы и правила современной коммуникации на английском языке», «Языковые основы межкультурной коммуникации», «Грамматические категории глаголов в немецком языке», «Культура речевого общения на немецком языке»;** 5 семестр: **«Особенности английского литературного разговорного языка», «Синтаксис современного английского языка», «Функциональные особенности предложений различного типа в немецком языке»;** 6 семестр: **«История языка», «Теоретическая фонетика», «Психология. Социокультурная психология»;** 7 семестр: **«Язык СМИ Великобритании и США», «Литература стран изучаемого языка», «Стилистика», «Проблемы современной молодежи в Германии», «Практика устной и письменной речи»** (4-7 семестры). В ходе обучения данным дисциплинам студенты разрабатывают презентации, проекты, осуществляют поиск и анализ ресурсов в сети Интернет, составляют интеллектуальные карты (mind maps), карты времени, используют графический редактор для создания дидактических материалов. В ходе учебной практики 6 семестра студенты работают с таблицами текстового редактора для подготовки отчетной документации, используют интернет и мультимедиа программы для подготовки внеклассного мероприятия и проведения проекта.

В ходе обучения с 8 по 10 семестры пороговый уровень подготовки студентов в области информационных технологий переходит в высокий уровень, содержательную часть которого составляют дисциплины **«Экономика образования»** (8 семестр), **«Иностранный язык»** (9 семестр), 10 семестр: **«Актуальные сферы иноязычного общения», «Теория и практика перевода», «Тестирование и оценка английской устной и письменной речи».**

В ходе обучения дисциплине «Экономика образования» студенты составляют сметы доходов и расходов государственных образовательных учреждений, трудовые договоры между работником и работодателем, рассчитывают цены образовательной услуги, заработной платы работника образования. В ходе изучения предмета «Иностранный язык» педагоги-бакалавры проходят темы «Mass media», «Technology», где изучают тексты, связанные с компьютерами, сетью Интернет, современными компьютерными технологиями. Владение лексикой по данным темам («password», «log in», «virus», «edit», «paste», «cut», «copy», «software», «hardware», «device» и др.) позволит обучающимся работать в англоязычных онлайн-сервисах и читать исследования на английском языке в области информационных технологий. В рамках дисциплины «Теория и практика перевода» студенты знакомятся с теорией машинного перевода. «Тестирование и оценка английской устной и письменной речи» состоит из раздела «Инновационные виды контроля и оценивания. Интерактивные приложения в рамках проведения экзамена. Специфика проведения экзамена с использованием информационных технологий». Раздел «Компьютер как средство коммуникации. Обмен информацией. Официальный и неофициальный стили общения в электронной почте. Социальные сети. Интернет сообщества» изучается в содержании дисциплины «Актуальные сферы иноязычного общения». Как видно из проведенного анализа, высокий уровень подготовки предполагает изучение вопросов использования информационных технологий в профессиональной области. Рассмотрим дисциплины, освоение которых предполагает использование информационных технологий в качестве средств обучения.

В 8 семестре: **«Основы анализа художественного английского текста», «Литература стран изучаемого языка», «Теоретическая грамматика», «Современная культура в Германии»;** в 9 семестре: **«Постмодернизм в литературном пространстве», «Работа с англоязычным текстом: аннотирование и реферирование», «Современные тенденции в зарубежной литературе», «Общее языкознание», «Деловое общение на немецком языке», «Немецкая литература XX века», «Поэтика художественного произведения»;** в 10 семестре: **«Современный литературный процесс в Германии», «Современное переводоведение», «Интерпретация авторского текста», «Когнитивные аспекты лингвокультурологии», «Сравнительная типология», «Текст как объект лингвистического исследования» и «Компаративная лингвистика»,** в ходе обучения данным дисциплинам, педагоги-бакалавры создают презентации, проектные и исследовательские работы, обрабатывают данные из Интернет-источников, разрабатывают учебно-иллюстративные материалы, используют статистические функции текстового редактора, средства коммуникации, электронные словари и переводчики на высоком уровне.

Работая над курсовыми и дипломными работами, студенты посвящают целый параграф изучению информационных технологий таких работ, как: «Использование современных интерактивных средств оценивания (блог, форум и т.д.) старшеклассников, изучающих английский язык», «Использование интерактивной доски при обучении грамматике английского языка в начальной школе», «Использование аудиовизуальных средств обучения для совершенствования умений диалогической речи на старшем этапе», «Использование социального сервиса web 2.0 в обучении письму на старшем этапе обучения английскому языку» и другие.

Из приведенного анализа видно, что наиболее существенное влияние на уровень подготовки в области информационных технологий оказывает дисциплина «Информационные технологии в образовании». Необходимо построить содержание дисциплины таким образом, чтобы полученные знания, умения и навыки являлись «точками роста» для дальнейшей подготовки на других дисциплинах. Содержание дисциплины, по нашему мнению, должно состоять из следующих модулей:

Модуль 1. Работа с текстовой информацией.

Текстовая и символьная информация. Обработка текстовой информации. Работа в текстовом редакторе. Форматирование и редактирование документа. Работа с таблицами. Создание сертификатов, грамот. Поиск информации и статистика.

Модуль 2. Работа с числовой информацией.

Числовая информация. Обработка числовой информации. Анализ программ по работе с числовой информацией. Работа в табличном процессоре. Работа с абсолютными, относительными и смешанными ссылками. Построение диаграмм и графиков, работа с логическими и статистическими функциями в табличном процессоре. Создание электронного журнала по иностранному языку.

Модуль 3. Работа со звуковой информацией.

Звуковая информация. Обработка звуковой информации. Анализ программ по обработке звуковой информации. Запись фонетических упражнений, фонетической зарядки на иностранном языке в звуковом редакторе.

Модуль 4. Работа с графической информацией.

Графическая информация. Растровая и векторная. Обработка графической информации в редакторах векторной и растровой графики. Анализ редакторов векторной и растровой графики. Создание дидактических материалов (языковые карточки).

Модуль 5. Работа с мультимедиа информацией.

Понятие мультимедиа. Обработка мультимедиа информации. Обзор программ по работе с мультимедиа информацией. Создание презентаций с анимацией и гиперссылками по иностранному языку. Создание учебных видеороликов.

Модуль 6. Работа с электронными словарями и переводчиками.

Электронные словари и переводчики. Обзор электронных словарей и переводчиков. Основы работы с электронными словарями и переводчиками. Программы по распознаванию речи. Составление своего словаря.

Модуль 7. Работа в сети Интернет. Онлайн-сервисы.

Сеть Интернет. Поиск информации в сети Интернет. Анализ профессионально ориентированных сайтов в области иностранного языка. Почтовые агенты. Работа с виртуальным диском, онлайн пакетом офисных программ. Форумы и чаты, программы видеоконференций. Социальные сервисы. Обзор социальных сервисов. Создание интеллектуальных карт. Работа с онлайн-картами, виртуальными экскурсиями, работа в коллективной энциклопедии.

Модуль 8. Работа в профессионально-ориентированных программах.

Обзор профессионально-ориентированных программ в области иностранного языка. Работа в программе hot potatoes. Разработка тестовых заданий на соотнесение, заполнение пропусков, создание кроссворда, составление предложений и викторин по иностранному языку. Интерактивные доски, основы работы в программе Smart Notebook. Разработка фрагмента урока с интерактивной доской.

Помимо вышеуказанных модулей на основе анализа содержания дисциплин, необходимо добавить два модуля, содержание которых обусловлено требованиями стандарта.

Модуль 9. Работа с базами данных.

Базы данных. Системы управления базами данных. Работа с фильтрами и запросами в системе управления базами данных. Создание словаря по иностранному языку. Создание шаблонов для составления писем и диалогов. Слияние документов.

Модуль 10. Информационная безопасность.

Информационная безопасность. Угрозы информационной безопасности. Методы обеспечения информационной безопасности. Решение ситуационных задач по теме «Информационная безопасность».

Анализ учебного плана и содержания преподаваемых дисциплин, приведенный в данной статье подтверждает, что для качественной подготовки студентов в области информационных технологий, содержание дисциплины «Информационные технологии в

образовании» необходимо конструировать с учетом дальнейшего обучения и профессиональной деятельности.

Список литературы

1. Зозуля В.И. Методическая система обучения информатике студентов гуманитарных вузов: дис. ... канд. пед. наук. – Нижний Новгород, 2006.
2. Морозов И.Ю. Информатика: Учебное пособие для студентов филологических факультетов педвузов. Ч.1. — Омск: Изд-во ОмГУ, 1995.— 34 с.
3. Полат Е.С. Теоретические основы составления и использования системы средств обучения иностранному языку для средней общеобразовательной школы: дисс. ... д.пед.наук. – Москва, 1998.
4. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки «050100 - Педагогическое образование» (квалификация (степень) «бакалавр»). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 января 2011 г. № 46.
5. Толстых О.М. Развитие информационной компетентности будущего учителя иностранного языка: дис. ... канд. пед. наук. – Омск, 2006.

Рецензенты:

Удалов С.Р., д.п.н., профессор, зав. кафедрой информационных и коммуникационных технологий в образовании ФГБОУ ВПО Омского государственного педагогического университета, г.Омск.

Рагулина М.И., д.п.н., профессор кафедры информатики и методики обучения информатике ФГБОУ ВПО Омского государственного педагогического университета, г.Омск.